

II EXCHANGE OF FILMS

ARTICLE XVI

No restrictions shall be placed on the import, distribution and exhibition of Swiss film and video productions in Canada or Canadian film and video productions in Switzerland other than those contained in the legislation and regulations in force in each of the two countries.

It would be desirable that the dubbing or subtitling in English of each Swiss production distributed and exhibited in Canada be carried out in this country and that the dubbing and subtitling in German and Italian of each Canadian production distributed and exhibited in Switzerland be carried out in this country.

III GENERAL PROVISIONS

ARTICLE XVII

During the term of the present Agreement, an overall balance shall be aimed for with respect to financial participation as well as creative personnel, technicians, performers, and resource technicians (studio and laboratory), taking into account the respective characteristics of each country.

The competent authorities of both countries shall examine the terms of implementation of this Agreement as necessary in order to resolve any difficulties arising from its application. They shall recommend at need possible amendments with a view to developing film and video cooperation in the best interests of both countries.